

AÑO X.  
 NUMERO 271  
 REVISTA DECENAL  
 20 de Febrero de 1920.



REDACCION  
 y  
 ADMINISTRACION  
 Fermín Salvochea, 16, 1.º  
 CADIZ

## TEATROS Y TOROS

### Al "Cádiz F. C."

Jóvenes que en otro tiempo  
 gozaron de justa fama  
 en el sport futbolístico  
 y consiguieron preciadas  
 recompensas, dignos premios  
 a su labor entusiasta,  
 logrando para su equipo  
 tras de reñidas batallas  
 el glorioso campeonato  
 de la andaluza comarca;  
 sintiendo, tras de una breve  
 interrupción en la marcha,  
 nuevos briosos arrestos  
 para emprender la jornada  
 hasta llegar a la cima  
 de laureles y de hazañas,  
 siendo para ello acicate

que anima y les arrebató,  
 y creen oír una voz  
 que parodia a la sagrada  
 y que dice: «Futbolista  
 no duermas; el teams te llama!»  
 El título del equipo  
 es el que antaño llevaba  
 «Cádiz F. C. ¡Llor  
 a la nobleza del alma  
 del hijo que nunca abjura  
 de su estirpe y de su raza!  
 Y en esta confirmación  
 de su valor y su fama  
 bien hace el ilustre equipo  
 en llevar como alabarda  
 el nombre siempre glorioso  
 de este Cádiz de mi alma,  
 cuya sola enunciación  
 es un himno que se alza  
 a la fé del patriotismo  
 y a la heroicidad sin mancha.

sobre el campo de los triunfos  
 alumbrará a la mesnada  
 que va derecha a la cima  
 de la gloria y la esperanza.  
 ¡Que así sea! ¡Que mis manos  
 nerviosas e impresionadas  
 se unan en fervido aplauso  
 que secunde con cerrada  
 ovación la muy correcta  
 noble afición gaditana.  
 Que lluevan las recompensas  
 y las copas cinceladas,  
 que al Campeonato célebre  
 de la andaluza comarca  
 suceda el muy deslumbrante  
 del Campeonato de España!

UN VIEJO AFICIONADO.

asunto este, será coronado por el  
 éxito, pues el amigo Llorca posee in-  
 numerables amigos, que a la par lo  
 son también del ciclo.

Animo y manos a la obra D. Gas-  
 par, y a ustedes entusiastas ciclistas,  
 a cooperarle; y todos unidos, elabo-  
 rar en pró de la idea, para que esta  
 floresca y pronto veamos constituida  
 la sociedad y podamos presenciar las  
 pruebas que organice.

¿Conseguiremos algo...? el tiempo  
 es el encargado en contestarnos y a  
 su vez el antes referido Sr. Llorca.

UN ENTUSIASTA PEDALISTA.

## BALOMPIÉ

### "Cádiz F. C."

Ya en nuestra pasada edición se  
 ocupaba «D. X...» de la formación en

AUTOMÓVIL UNIVERSAL  
 Producción diaria: 3.000 coches.

*Ford*

Agente para la venta:  
 CARLOS SOLARI COLLINS

Telefonema y telegrama: Solari.

Cabrera de Nevaes, número 2, 1.º—Cádiz.

una fé nunca entibiada;  
 a realizar se proponen  
 las que son todas sus ansias,  
 ansias dignas del aprecio,  
 de la estimación más alta,  
 y del unánime aplauso  
 de la afición gaditana.  
 Y héte al «Cádiz F. C.»  
 formado por esa magna  
 pléyade de jugadores  
 de valía extraordinaria,  
 veteranos juveniles  
 en los que la viva llama  
 del amor y el entusiasmo  
 ni se extingue ni se apaga,  
 antes al contrario, sienten  
 tras las victorias pasadas  
 afán nuevo de conquistas,  
 y como el héroe rechaza  
 toda ocasión para dar  
 sosiego a la ilustre espada,  
 así también estos jóvenes,  
 simpáticos camaradas,  
 renuncian a dar quietud  
 a sus facultades varias  
 y a que ruéde por los suelos  
 el balón que ellos levantan  
 como su ilusión más dulce  
 y su más bella esperanza.

Sienten dentro de su ser  
 una impresión algo extraña,  
 pero impresión que seduce,

Tiene como Presidente  
 un Canario que se canta  
 en esto de darse todo  
 a la afición, con la sana  
 alegría de vivir  
 la satisfacción extraña,  
 el goce del pundonor  
 de sus fieles camaradas,  
 de los súbditos leales  
 a su autoridad que llana  
 se rodea de atributos  
 de amor y de democracia.  
 Diz se ufana de un portero  
 que a todos cierra la entrada;  
 de unas defensas que saben  
 guardar las ropas y nadan;  
 y de delanteros tales  
 que siempre muestran la cara  
 y no saben devolver  
 al enemigo la espalda.  
 Con tan bravos elementos  
 que forman recia muralla  
 donde guarnecida queda  
 la fé que enaltece y salva;  
 con el título que ostenta  
 que sublimidades parla;  
 y con ese distintivo  
 de la bandera encarnada  
 con el «Cádiz F. C.»  
 en cifras limpias y blancas,  
 no es dudoso, sino es cierto,  
 que el sol que su luz irradia

### El ciclismo en Cádiz.

Numerosas cuartillas se han escri-  
 to sobre este mismo tema, desde que  
 dejó de existir la muy recordada  
 «Unión Ciclista Gaditana», y en to-  
 dos esos escritos se alentaba a los ci-  
 clistas locales a que se unieran y  
 constituyesen una sociedad, pero por  
 desgracia todo lo que se ha dicho es  
 como si se hubiese predicado en un  
 desierto, pues nada se ha conseguido.  
 Hoy tomo la pluma para volverme  
 a ocupar del «ciclismo en Cádiz»,  
 pero tengo el presentimiento de que  
 mis palabras, mi alentamiento, será  
 estéril; más sabe Dios si me equivo-  
 caré ¡que ojalá así sea!, y vea en fe-  
 cha próxima el fruto de este pobre  
 escrito, o sea la unión de los ciclistas  
 gaditanos.

Para qué repetir ahora las venta-  
 jas que consigo trae la unión, pues  
 son de todos conocidas; y a pesar de  
 ello parece increíble que los aficiona-  
 dos al «sport» del pedal no compren-  
 dan la razón y lleven a cabo la tan  
 deseada unión.

En la actualidad, tan solamente  
 existe en Cádiz un solo taller de bici-  
 cletas, el del entusiasta e inteligente  
 mecánico D. Gaspar Llorca, instala-  
 do en la calle Cristóbal Colón, a él le  
 incumbe la organización de la Socie-  
 dad y estamos plenamente convenci-  
 dos que si él pone en práctica el

esta de un equipo legalmente consti-  
 tuido y federado; pues bien, ese equi-  
 po se denominará «Cádiz F. C.», de  
 recuerdos gratos para la afición ga-  
 ditana.

Este equipo ha elegido Presidente  
 al distinguido deportista canario don  
 Pedro G.ª Talavera, el que está ani-  
 mado de los mejores deseos, esperán-  
 dose por todos que sus gestiones sean  
 coronadas por el éxito más lisonjero.

Esta nueva, mejor dicho, esta reor-  
 ganización del «Cádiz» no es con el  
 propósito de hacer desaparecer al  
 «Español», como se ha dejado decir,  
 jamás pasó por la mente de los orga-  
 nismos del «Cádiz» semejante idea;  
 el fin que persigue es demostrar,  
 como ya dijo D. X... en el pasado nú-  
 mero de DEPORTES, de que en Cádiz  
 hay elementos de valía para formar  
 un «once» cuyos jugadores incambia-  
 bles por otros llegarían a conseguir  
 volver a colocar el glorioso pabellón  
 futbolístico gaditano a la altura que  
 siempre estuvo y a la que debe estar,  
 y esa demostración hecha queda con  
 la constitución del «Cádiz», y su equi-  
 po pondrá de manifiesto muy en bre-  
 ve, no solo a la afición gaditana, sino  
 a la de Andalucía, de que entre los  
 balompedistas gaditanos aún queda  
 un grupo con dignidad y amor pro-  
 pio.

Por hoy ponemos punto final y pro-  
 curaremos ser algo más extensos en  
 el próximo número con respecto a

este acontecimiento balompédico.

Con él revive la afición, renace el entusiasmo, habrá competencias, y de esta gana el público.

Seguid adelante y jamás retroceder.

### Del Campeonato Regional.

Para el próximo domingo 29 están anunciados los partidos finales del Campeonato Regional Sur. En Huelva jugará el «Sevilla» con el «R. C. Recreativo» y en Sevilla el «R. Betis Balompié» con el «Español F. C.» de esta.

De ambos encuentros esperamos que nuestros respectivos y activos corresponsales nos envíen las cuartillas informadoras a su debido tiempo.

**MADRID.**—Celebróse el partido de campeonato entre el «Racing C.» y «Athletic», en el campo de este y con un llenazo enorme. Comenzó el juego igualado siendo los primeros en tirar a «goal» los atléticos, rechazando bien el portero rojinegro. Siguió jugadas interesantes por ambos bandos, pero sin resultados positivos. El «Racing» se apuntó el primer tanto por mediación de Roselló, que jugó muy valiente.

A los pocos momentos consiguió el «Athletic» el empate, debido a una mala jugada de un defensa del equipo campeón, y con este resultado de 1 a 1 terminó el partido, dominando al final algo el «Athletic» y tirando a «goal» varias veces, pero parándolo todo Pascual, que jugó estupendamente, librando a su equipo de la derrota.

La línea delantera de los campeones muy floja.

Con este resultado quedan los clubs en la siguiente puntuación:

«Madrid», 11 puntos.

«Racing Club», 9.

«Athletic Club», 8.

«Gimnástica Española», 4.

Los partidos «Madrid»-«Athletic» y «Racing»-«Madrid», son los que decidirán cual de estos tres será el campeón este año; prometen pues, ser muy interesantes.—*Koki.*

**LA CORUÑA.**—El «match» celebrado el domingo último entre los equipos «R. C. Deportivo» y «Racing C.», resultó bastante interesante. El «Racing», en el que hay algunos elementos que sobresalen, jugó con verdadera codicia, afanándose por apuntar tanto, sin conseguirlo.

El «Deportivo» jugó bastante, pero con mucha apatía. El público que era numeroso, salió satisfecho del partido, el que terminó con el triunfo del «R. C. Deportivo», que se anotó 5 tantos a 0.

—El domingo 22, se celebrará el último partido del campeonato regional gallego, entre el «R. Vigo Sporting C.» y nuestro «R. C. Deportivo», y cuyo resultado telegrafiaré a mis lectores.—*Jesús García.*

**SEVILLA.**—En breve, según nos dicen, llegará a esta el equipo «Sporting C.», de Portugal, el que celebrará varios partidos con equipos hispanolencos.

—El excelente jugador Artola se ha marchado de esta a San Sebastián.

## CARNET TEATRAL

**CIERRE DE COLISEOS.**—Por solidaridad con la Sociedad Española de Autores, el próximo domingo 22 a las 12 de su noche quedarán clausurados todos los coliseos de España en señal de protesta por el nuevo arbitrio que el Gobierno ha impuesto a los autores.

La clausura durará, según nos informan, tiempo indefinido. Esperamos que la solución del conflicto no se hará esperar en beneficio de todos.

**TEATRO PRINCIPAL.**—Como es tradicional, durante las noches de los días 15, 16 y 17 se celebraron los bailes de máscaras, los cuales estuvieron animadísimos, principalmente el segundo y tercer día.

La decoración del teatro llamó la atención de propios y extraños, pues la imitada cascada del escenario estaba admirablemente hecha.

Si a esto se une la iluminación y el debut, como si dijéramos de la banda de música del regimiento Cádiz, no exageraríamos en decir que el Principal fué un paraíso, pues existió luz, música, vino, mujeres, alegría y el delirio...

Para el próximo domingo de Piñata, se romperán dos; la 1.<sup>a</sup> nos aseguran que ha de llamar extraordinariamente la atención por lo que representa y por su contenido.

—Después, y aprovechando que el teatro está convertido en circo, debutará, siempre y cuando que se permita la apertura de los coliseos, la excelente compañía gimnástica muy conocida de este público que dirigen los Sres. Hervás y Andreu.

**KURSAAL GADITANO.**—Precio pusieron el elegante y coquetón salón de este establecimiento para los bailes de máscaras que durante los días de carnaval se han celebrado por casi infinitas parejas y ante un público numeroso.

El derroche de todo fué extraordinario.

—Ahora continúa la variedad actuando.

**GRAN TEATRO.**—Por haber sufrido ligera dolencia una de las señoritas y un joven de los que forman el elenco del improvisado conjunto escénico que anualmente lleva a cabo las funciones benéficas, tuvo que suspenderse la de la Gota de Leche, aplazándose en definitiva para mañana sábado.

—Para mañana precisamente estaba señalado el debut en este coliseo de la compañía de zarzuela y opereta del maestro Serrano, pero con motivo de la protesta de la Sociedad de Autores y de la que al principio de esta sección nos ocupamos, tanto la empresa como el aludido maestro han desistido de su propósito, el que llevarán a cabo cuando las circunstancias lo autoricen.

**TEATRO COMICO.**—Para la semana próxima abrirá de nuevo sus puertas este lindo teatrillo, actuando la excelente compañía de grato recuerdo del Sr. Martiánez.

BAMBALINA Y C.<sup>a</sup>

## La nacionalización de los vocablos deportivos.

Un artículo del diario argentino «La Nación».—El premio Juan Manén.

El origen británico del balompié ha dado por natural consecuencia, al implantarse en otros países el uso frecuente de modismos ingleses que no teniendo fácil adaptación a ciertos idiomas han producido un empleo inadecuado, una pronunciación grotesca y una aplicación a veces errónea de los mismos. Aparte de producir trastorno lingüístico, ofrece inabordable dificultades a la comprensión, lo que significan esas voces deportivas que tanto usan aficionados y jugadores de balompié y ya que se ha repetido hasta la saciedad que debe procurarse por todos los medios contribuir a completar la educación deportiva de las masas, creemos sería altamente laudable difundir y propagar la españolización de los términos en uso más comunes. Con ello, además de conseguir la desaparición de ciertas pronunciaciones ridículas se conseguiría ilustrar claramente acerca del significado de las palabras técnicas y reglamentarias del fútbol.

Tratando esta cuestión dice un importantísimo diario argentino las palabras siguientes:

«En las canchas de foot-ball (balompié, como debería decirse), se oye con frecuencia: «hicieron tantos goles», siendo en inglés el plural de goal, goals. Shot (tiro) ha dado origen a un verbo nuevo, extravagante y ridículo, al de shotear, que lo usan como sinónimo de patear. La palabra corner (ángulo o esquina) es una de las más desfiguradas; la pronuncian: corniquer y muchos cornequi.

»¡Que diremos de hand (mane), cuya pronunciación parece una caricatura! jans, ganso o algo por el estilo.

»En Francia y en Italia siempre se han oído los términos ingleses traducidos en francés o en italiano. Así, por goal, dicen but los franceses, y fórtico los italianos, y aparece, pues, lógico que nosotros podríamos decir arco...

»En lugar de la palabra match, los franceses emplean «récontre», y los italianos, «gara»; nosotros diríamos: encuentro o desafío. Nuestra lengua castellana es bastante rica para que tengamos que acudir a términos extranjeros y que, sobre todo, mal pronunciados, se hacen intolerables.

»Por otra parte, nada prueba que el foot-ball sea originario de Gran Bretaña. Lo jugaban los legionarios romanos en la época de César, con unas grandes pelotas de cuero, que llamaban bollis, en el Campo de Marte, en Roma, y fué importado por los mismos soldados de las regiones en Gallia, Gran Bretaña y España.

»En Florencia en tiempo de los Médicis se jugaban partidos de balompié, con el nombre de Giuoco del Calcio, nombre con que todavía se denomina en Italia el juego, pretenciosamente inglés, del foot-ball.

«Los ingleses no han sido los inventores de la mayor parte de los deportes. El Polo es de origen hindú; el Hockey no es otra cosa que la chueca araucana. Ellos no han hecho más que modificarlos, reglamentarlos y, sobre todo, anglicanizarlos.»

Como puede verse por las anteriores manifestaciones, también hay quien opina como nosotros allende el Atlántico, y con toda franqueza, aunque sin asomo de vanidad, eso nos complace. Pero aún hay algo más hecho en este sentido; no son únicamente palabras, es labor práctica y de mucho valor precisamente nos referimos al «Premio Manén», muy próximo a instituirse en España. Los detalles sobre la cesión de este premio aparecieron en «A B C» de Madrid, unos dos meses há, aproximadamente. Dábalos el corresponsal de Valparaíso (Chile) y copiaba unas manifestaciones de nuestro ilustre paisano el eximio Juan Manén, hechas en ocasión de celebrarse un festival en su honor. Dijo allí tener el propósito cuando regresara a nuestros lares de otorgar 1.000 pesetas al escritor deportivo español que por espacio de un año no incluyera en sus escritos, crónicas, reseñas, etc., ningún término extranjero, ni aún derivado del mismo, por entender que debe desaparecer ese mal que ya es endémico en los periodistas deportivos de nuestra patria.

¡Ojalá el generoso rasgo del ilustre artista catalán sirva de estímulo y señale el comienzo de una nueva era en la nacionalización de los términos deportivos más usuales!

Hora era ya que abandonáramos extranjerismos ramplones e inadaptables para emplear como es debido nuestra preciada habla.

DIÓGENES.

(De «Fútbol»).

### Medidas sanitarias para la navegación aérea.

Por la Dirección general de Sanidad ha sido facilitada a la Prensa la siguiente nota:

«Reflejándose ya con el carácter civil de una manera progresiva y rápida el desarrollo de la navegación aérea con aplicación al transporte de pasajeros y mercancías, se adoptan por esta Inspección general de Sanidad las medidas necesarias con el propósito de poner a salvo nuestro territorio de cualquiera invasión por enfermedades transmisibles que puedan importarse de otros países donde se padecieron.

Es de interés que cuando se estableciere el tráfico mercantil por navegación aérea y transportándose, por tanto, personas y cosas capaces de transmitir enfermedades por ese novísimo medio de navegación, se cuenta ya con algunas disposiciones apropiadas al caso, del mismo modo que se tiene previsto para el tráfico comercial marítimo y terrestre.»

(De «Higiene»).



## Juegos Olímpicos en Amberes.

Toda la prensa deportiva y algunas que no lo son, vienen ocupándose de estos «juegos», a los que concurrirán representaciones de todas o casi todas las naciones.

DEPORTES desearía ocuparse con detenimiento de este gran acontecimiento deportivo internacional, pero le impide hacerlo, con la extensión que desearía y que se merece, la falta material de espacio.

España, nuestra amada patria, se ignora aún, al menos nosotros, de que envíe a Amberes representación alguna, pero esperamos que aquellas personas que dirigen el timón deportivo nacional, hagan algo en pró de que de tierras hispanas vaya una, aunque sea modesta, representación.

Todas las naciones civilizadas lo harán; España no debe ser menos, puesto que su civilización no está tan atrasada, está por encima de otras que se preocupan del particular y mandarán su representación, que como todas serán valiosas.

El tiempo será el encargado de decirnos cuanto de este vital asunto exista

X. X.

## DE TURISMO

Rotulación antigua y actual de algunas calles de Cádiz.

### CURIOSIDAD

(Continuación).

«Manuel Rancés»: Doblones, Horno del boicochen, O'Crowley, Juan Pino, Contadurías de Bernardo Rodríguez.

«Manzanares»: Sucia, Garibó, Gaspar Hernández.

«María de Arteaga»: Cerería, Nieto de Molina, Cardoso, Francisco Cardoso, Peñalva, Santa Cruz, Enrique Rile.

«Mariana de Pineda»: Carros, Husillo, Viña.

«Marqués de Cádiz»: Hondillo, 5 de Diciembre, Aguilas.

«Marqués de Valde Iñigo»: Nevería, Nevería Mayor, Tofiño.

«Marqués del Real Tesoro»: Bulas, Recaño, Torre de Recaño, Tavira.

«Mateo de Alba»: Ayora, Comuñeros.

«Méndez Núñez» (Plaza): Mentidero, Cruz de la Verdad.

«Mendizábal» (Plaza): Nieves, Clemente de Aguiñiga.

«Merced»: Garibaldi, Bebio.

«Mesón Nuevo»: Castillo, Granados.

«Mina» (Plaza): General Espoz y Mina.

«Misericordia»: Brabo.

«Montañés»: Descalzas, Candelaria, Balbino, Bohórquez.

«Moreno Espinosa»: Valenzuela.

«Muñoz Torrero»: Cuna Vieja, Galería.

«Navas»: Angel de la Bomba, Santa Ana, Aguila, San Antonio, Santa Cruz.

«Negros»: Toirini.

«Obispo Calvo y Valero»: Hospital de Mujeres, González del Castillo, Homo de las Animas, Santo Tamé, Maestro de Armas.

«Obispo Cerero»: Luz, Bravo, Candil.

«Obispo Félix Soto»: Mirandilla.

«Obispo José M.<sup>a</sup> Rancés»: Catedral Vieja, Gradas, Chaves.

«Obispo Urquinaona»: Torno de Candelaria, Escuelas, Tuniano.

«Oca» (Plaza): Oca de los franceses, Agripe.

«Palmas»: Vulgar.

«Parque Genovés»: Perejil, Delicias de Martínez, Jardín de Columela.

«Pasquin»: Micón, Reina de los Angeles.

(Continuará).

## El año 1920 es bisiestro.

El año que acaba de comenzar será algo más largo que los tres precedentes porque es bisiestro, es decir, que el mes de Febrero constará de veintinueve días.

Dicho mes tendrá otra particularidad bastante rara, cual es, que empezará en domingo y terminará también en domingo. El mes consta de cinco domingos. Es una dichosa circunstancia para los empleados que cobran por meses y una desgraciada casualidad para los que perciben sus haberes por jornal.

Es curioso recordar que existe un procedimiento bien fácil para determinar que años son los bisiestros, y es por medio de la siguiente regla general: son bisiestros todos los años divisibles por 4, como 1920, 1924, 1928, 1932, etc., con excepción de los años primeros de siglo en que las dos primeras cifras no son divisibles por 4. Por ejemplo, 1800 y 1900 no fueron bisiestros. El año 2000 sí lo será.

Estas reglas son de conveniente aplicación para determinar la duración del año oficial.

La del año natural es bien conocida, pues es exactamente de 365 días, 5 horas, 48 minutos, 45 segundos y 9 décimas.

(De «Higiene»).

## Pelota Vasca.

(Continuación).

### El juego a trinquete.

Es el trinquete o cancha cerrada, un local cubierto, dividido en dos mitades por una red transversal, por encima de la cual pasa la pelota.

Hay que sacar a mano con la izquierda, a un tejadillo de madera frontero a la red, y que sigue la misma forma, a la izquierda del trinquete.

Hay en la pared opuesta a la del saque, y a derecha e izquierda, dos salientes de forma cónica que se llaman *frailes*, tocando los cuales la pelota sale irregularmente, y hace muy difíciles los restos.

En el trinquete se juega hoy a mano con reglas similares a las que diremos al hablar del juego moderno, a cesta. Antiguamente se jugaba a un número determinado de juegos, y su tanteo era igual al del *largo* y el *rebote*.

Hoy el juego a trinquete ha sido derrotado en toda la línea por el moderno juego a cesta, a blé y a pala.

Estos juegos, que son los que en la actualidad practican los *sportmen* son los que en realidad interesan a nuestro objeto y a ellos vamos a dedicar la parte más importante de este pequeño resumen de lo que es en sí el juego de pelota vasco, indiscutiblemente el más viril, el más noble, y sobre todo, el único que merece el calificativo de *nacional*.

### Los medios de jugar a pelota.

Como hemos visto ya, aparte del juego a mano limpia, se juega a la pelota vasca con guante, con pala y con cesta.

Veamos lo que son los tres medios de juego.

#### El Guante.

Ha caído hoy tan en desuso, vencido por su sucesor, la cesta, mucho más práctica, que es raro encontrar un jugador moderno que practique el juego con él.

El guante venía a ser como una prolongación de la mano, o mejor diremos que como un medio de proporcionar a la mano mayor palanca para lanzar con violencia la pelota. Era de cuero muy grueso y duro, y con él se podía asegurar un golpe fuerte, sin riesgo para la mano. Los que tengan no más que nociones de física, comprenderán que la misma concavidad del guante al despedir la pelota haciéndola resbalar por la curva que forma, le dá, aparte de un efecto especial que haciéndola girar en el aire sobre sí misma hace desigual el bote, una fuerza, una violencia, que es difícil poder dar a la bola con la pala. Porque hay que hacer notar que el guante es anterior a la pala, pero substituido ventajosamente por la cesta, ha quedado desterrado de los modernos frontones, mientras todavía subsisten los palistas.

(Continuará).

## EN BROMA

Profesor.—¿Cuál es la obra más notable del Dante?

Alumno.—No lo sé.

Profesor.—La Divina...

Alumno.—No la adivino.

Un profesor de clínica a un enfermo:

—¿Que oficio tiene usted?

El enfermo, que padece del pecho, dice:

—Músico.

—Otra vez más, señores, se me presenta la ocasión de demostraros lo que muchas veces os he dicho en el anfiteatro: «Que la fatiga y los esfuerzos producidos por la acción de soplar en los instrumentos de viento, son una causa frecuente de la afección que este hombre padece.»

Y volviéndose al enfermo:

—¿Qué instrumento toca usted?

—El bombo (11).

Una compañía dramática llega a un pueblo después de 30 horas de viaje. Al anunciar la función de la noche, ponen el siguiente aviso:

«En la escena de la seducción, la dama opondrá muy poca resistencia, porque está muy cansada del viaje.»

¿Cuales son los tres oficios más matemáticos?

—El albañil, porque eleva el cubo.

—El ortopédico, porque maneja los quebrados.

—El odontólogo, porque extrae raíces.

—¿No decías que Pérez era pintor modernista? Pues ha presentado una mujer desnuda... como estaba Eva en el Paraíso.

—Es el figurín para el año dos mil...

—El perro del abogado mordió a la suegra de Ferro.

—Y que ¿la suegra ha rabiado?

—El que ha rabiado es el perro.

## Correspondencia.

Ponemos en conocimiento de nuestros lectores que el enorme retraso que viene sufriendo la salida de DEPORTES es completamente ageno a nuestra voluntad; es a causa de la demora en llegar hasta nosotros el papel.

Esperamos pues, nos sabrán dispensar esta deficiencia, que estamos trabajando con ahínco para adelantar tiempo y volver a publicar este periódico en sus correspondientes fechas, para lo cual rogamos a nuestros corresponsales no demoren el envío de sus notas.

Quedamos a todos agradecidos.

TIP. COMERCAL.—A. López, 6.—Cádiz.

# CICLOS SANROMÁ



Motocicletas

y Side-Cars **SUN**

Artículos para SPORTS

## A. SANROMÁ

Balmes, 62. - Teléfono: A 1.445. - BARCELONA



### Ciclos españoles PARGAS

Para pedidos y encargo de construcción, dirigirse a **Gaspar Llorca**, taller de bicicletas de alquiler; composturas de ciclos y motos, venta de accesorios:

C. Colón, número 11. - Cádiz.

## Tipografía Comercial.

Antonio López, 6. - Cádiz.

En estos talleres tipográficos se hacen toda clase de trabajos con prontitud y esmero.

Ciclistas! Motoristas!

Automovilistas!

PEDID SIEMPRE

NEUMATICOS

# "HUTCHINSON"

Evitareis molestias.

Ahorrareis dinero.

DEPÓSITO GENERAL:

SOIEDAD ANÓNIMA ESPAÑOLA

## HUTCHINSON

Calle Valencia, núm. 223.

BARCELONA

Correos: Apartado 382.-Telegramas: HUTCHINSON.-Barcelona.

## Servicios de la Compañía Trasatlántica

DE BARCELONA

**LÍNEA DE CUBA-MÉJICO.**—Saliendo de Bilbao, Santander, Gijón y Coruña para Habana y Veracruz. Salidas de Veracruz y Habana, para Coruña, Gijón y Santander.

**LÍNEA DE BUENOS AIRES.**—Saliendo de Barcelona, Málaga y Cádiz, para Santa Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos Aires; emprendiendo el viaje de regreso desde Buenos Aires y Montevideo.

**LÍNEA DE NEW-YORK, CUBA, MÉJICO.**—Saliendo de Barcelona, Valencia, Málaga y Cádiz, para New-York, Habana y Veracruz. Regreso de Veracruz, Habana con escala en New-York.

**LÍNEA DE VENEZUELA-COLOMBIA.**—Saliendo de Barcelona, Valencia, Málaga y Cádiz, para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Puerto Rico y Habana. Salidas de Colón para Sabanilla, Curaçao, Puerto Cabello, La Guayra, Puerto Rico, Canarias, Cádiz y Barcelona.

**LÍNEA DE FERNANDO POO.**—Saliendo de Barcelona, Valencia, Alicante y Cádiz, para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife y Santa Cruz de la Palma y puertos de la costa occidental de África. Regreso de Fernando Poo, haciendo las escalas de Canarias y de la Península indicadas en el viaje de ida.

**LÍNEA BRASIL-PLATA.**—Saliendo de Bilbao, Santander, Gijón, Coruña y Vigo para Río Janeiro, Montevideo y Buenos Aires; emprendiendo el viaje de regreso desde Buenos Aires para Montevideo, Santos, Río Janeiro, Canarias, Vigo, Coruña, Gijón, Santander y Bilbao.

Además de los indicados servicios, la Compañía Trasatlántica tiene establecidos los especiales de los puertos del Mediterráneo a New-York, puertos Cantábrico a New-York y la Línea de Barcelona a Filipinas, cuyas salidas no son fijas y se anunciarán oportunamente en cada viaje. Todos los vapores tienen Telegrafía sin Hilos.

También se admite carga y se expiden pasajes para todos los puertos del mundo, servidos por líneas regulares.

Delegación en Cádiz: ISABEL LA CATÓLICA, 3.

## Kursaal Gaditano.

Arbolí, 5 y 7.-Teléfono núm. 496.

SE RESERVA EL DERECHO DE ADMISIÓN

Servicio de Restaurant.

Casino.-Billar.-Tresillo.-Jardines.

Entrada al Salón de espectáculo al consumo, proveyéndose antes del correspondiente tiket.

Espectáculo culto y moral.

Función de Varietés.

A las 5 y 30, sección vermouth.—Después de las 12, Super-Tango, Orquesta de Tzingannes, Bailes de Sociedad.

De 7 y 30 a 8 y 30, Aperitif, Diner-Five O'Clock Tea.

De 10 a 12, Sección de Varietés.

CADIZ

Fábrica de Muebles de todas clases

DE

## ELADIO CAMPE Y COMP.

Precios desde los más económicos. — No comprar muebles sin visitar este establecimiento.

RESERVADO



DEPÓSITO CENTRAL

EN

ESPAÑA

### E. BÉNEZET

ZÁNCARA

(PROVINCIA DE CIUDAD REAL)

## La Imperial.

Papelería y útiles de escritorio.

SAN FRANCISCO, 20.

CADIZ

### LATONERÍA de MANUEL SEOANE

Artículos de latón y hojalata.—Aparatos modernos y techumbres de zinc. Restauración de bombas.—Instalaciones para gas y agua.—Composturas de radiadores de automóviles, etc.

P. Loreto, 5. - Cádiz.

## MEXIA,

JOYERO

— Casa especial en objetos para regalos. —

Columela, 36 y Rosario CÁDIZ

Joyería. - Platería. - Relojería.



## PAPELERÍA

= Y OBJETOS PARA ESCRITORIOS =

### M. GONZALEZ

Ramón Auñón, 8.-Teléfono num. 540. SAN FERNANDO (CÁDIZ)

### A. R. VALDESPINO Y H.º

VINOS Y COGNACS

JEREZ

## Pastelería y Cervecería

# VIENA

San Miguel, numeros 1 y 3.

Se confeccionan todas clases de dulces, ramilletes, tartas y se sirven lunchs para bodas y bautizos.

CADIZ